

# Rubric - مارواري (Pakistan) (Marwari)

English

## 1. Accuracy

1. Key words are present

*1. Are all Key Words present?*

2. Key words are translated well

*1. Have the Key Words been translated accurately?*

3. Key words are not left out

*1. Have any Key Words been left out?*

4. Key words are not added

*1. Has any Key Word been added?*

## 2. Common Speech

1. Language is the language spoken today

*1. Do we speak this way?*

2. Pleasant to hear

*1. Is it pleasant to (hear) listen to?*

3. For people of all ages

*1. Can people of all ages understand it?*

## 3. History & Culture

1. Historical facts are maintained

*1. Are all historical facts in tact?*

2. Names of places are preserved

*1. Are original names of historical places there?*

3. Original culture of historical places are maintained

*1. Has the historical culture of the original places kept in tact?*

## 4. Certification

1. Someone else checked the translation

*1. Has someone else checked this?*

## 5. Grammar

1. Different genres and times have been taken into account

*1. Have different genres and times been taken into account?*

2. Punctuation is checked for accuracy

*1. Has punctuation been checked for accuracy?*

3. Gender and singular/plural has been maintained

*1. Has gender and singular/plural been translated accurately?*